



## جان بينغ

### رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي

### تحويل المفوضية إلى محرك للنهاية الأفريقية

كثيراً ما لا يكون التغيير خياراً بل ضرورة للبقاء إما نظراً للتغير الظروف، أو بسبب تطور مطالباتنا حيث نحتاج من حين لآخر إلى تغيير طريقتنا في تسيير الأمور.

عندما توليت العمل أنا وزملائي في أبريل 2008 ، أدركنا أنه لم يكن أمامنا أي خيار آخر سوى الانخراط في أجندـة إصلاح طموحة وصعبة. لقد كانت المفوضية في حاجة إلى تحول شامل لكي تتمكن من أداء دورها كأداة رئيسية لتصور وتطبيق وتنسيق مقررات الاتحاد وبرامجـه خدمة لمصالح الشعوب الأفريقية. تلك كانت المهمة التي كلفنا بها مؤتمر الاتحاد والمجلس التنفيذي. وبناء على تقرير لجنة مراجعة الاتحاد الأفريقي رفيعة المستوى تحددت أولوياتنا وكان علينا العمل على تحقيقها رغم العديد من التحديات الهيكلية.

أولاً وقبل كل شيء، تمثلت أولوياتنا في تسريع وإتمام تحويل سكرتارية منظمة الوحدة الأفريقية إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي. وبعد تحقيق كل تطلعات التحرر المشروعة للشعوب الأفريقية واستقلال الدول الأفريقية بما في ذلك إنهاء نظام الفصل العنصري الشائن، عهد رؤساء الدول والحكومات للمنظمة الجديدة مهمة قيادة أجندـة التنمية والتكمـل بالقارـة مع العمل في الوقت ذاته على ضمان السلام والأمن لشعبـها.

ثانياً، كان للمفوضية بصفتها الجهاز التنفيذي للاتحاد، مسؤولية وضع أنظمة و هيكلـ من شأنها تعزيز التآزر بين الدول الأعضـاء وأجهزة الاتحاد الأفريقي ومنظـمات عموم إفريقيـا الأخرى آخـدة في الحسبـان مبادئ التـكامل والتـكافـل والمـيزـة النـسبـية.

وثـالـثـاً، تمثلـتـ المـهمـةـ الرـئـيسـيةـ للمـوضـفـيـةـ فـيـ ضـمـانـ الحـشـدـ المستـدامـ لـلـموـارـدـ منـ أجلـ تـقـيـيلـ عملـ المنـظـمةـ.

ولقد تم تحديد هذه الأهداف بصورة واضحة صلب الخطة الإستراتيجية للاتحاد الأفريقي 2009-2012 ، ضمن برنامج بناء القدرات المؤسسـانيةـ، الرـاميـ إلىـ تـحـقـيقـ الأـهـادـفـ الـأـرـبـاعـةـ التـالـيـةـ :

1. تدعيم القدرات وتعزيز الفعالية والكفاءة العملية لمفوضية الاتحاد الأفريقي.
2. ترسـيخـ التـآزرـ والـرـوابـطـ وـعـلـاقـاتـ العـلـمـيـةـ معـ جـمـيعـ أـجـهـزـةـ الـاتـحادـ الأـفـريـقيـ.
3. تعـزيـزـ التـعـاوـنـ وـالـتـنـسـيقـ الفـعـلـيـةـ معـ الدـوـلـ الأـعـضـاءـ وـالـمـجـمـوعـاتـ الـاـقـتصـادـيـةـ الـإـقـلـيمـيـةـ.
4. تشـجـعـ الشـرـاكـاتـ الإـسـترـاتـيـجـيـةـ لـتـقـيـيلـ المـوارـدـ المـسـتـدـامـةـ لـلـتـموـيلـ وـالمـيـزـاتـ الـمـنـتـسـابـةـ.

وبعد مرور ثلاثة أعـوامـ ونصفـ عنـ بدءـ الرـحلـةـ، وبـصـفـتـيـ الموـظـفـ المـسـئـولـ بـالـمـوضـفـيـةـ، فإـنـيـ مـمـتنـ لـلـتـقـدمـ الـكـبـيرـ وـالـمـلـمـوسـ الـذـيـ سـجـلـاهـ فـيـ معـالـجـةـ جـمـيعـ هـذـهـ الـأـمـورـ. فقدـ تمـ اـتـخـاذـ مـبـارـاتـ هـامـةـ أـسـهـمـتـ فـيـ إـعـادـةـ الـمـؤـسـسـةـ طـبـقاـ لـلـصـورـةـ الـتـيـ حـلـ بـهـاـ قـادـةـ الدـوـلـ وـالـحـكـومـاتـ. وكـمـاـ هوـ مـعـلـومـ فـيـانـ كـلـ رـياـضـيـ يـحـتـاجـ إـلـىـ شـحـذـ هـمـتـهـ قـبـلـ الدـخـولـ إـلـىـ الـمـبـارـاةـ. وـاضـحـةـ مـلـامـحـ مـفـوضـيـةـ إـتـحادـ أـفـريـقيـ قـوـيـةـ وـأـكـثـرـ مـصـدـاقـيـةـ وـثـقـةـ وـقـدـرـةـ عـلـىـ أـداءـ دـورـهاـ كـمـحـركـ لـلـنـهـضـةـ الـأـفـريـقيـةـ هـكـذاـ أـصـبـحـتـ لـمـنـ يـهـمـهـ التـلـلـ إـلـىـ أـبـعـدـ مـنـ الـفـوضـىـ وـالـتـعـقـيدـ الـمـحـيـطـ لـاـ مـحـالـةـ بـهـذـاـ الـبـنـاءـ الضـخـمـ.

ولـتـحـقـيقـ ذـلـكـ، تـرـكـزـ جـهـودـنـاـ عـلـىـ تـعـزـيزـ النـظـمـ وـالـوـسـائـلـ الـأـسـاسـيـةـ لـلـمـوضـفـيـةـ:



## 1. إسداء التوجيهات

تم تصميم الخطة الإستراتيجية للاتحاد الأفريقي لأول مرة سنة 2009 ، بحيث تكون موجهة نحو تحقيق النتائج ومستندة على البرامج. وقد شكل هذا الجهد لوحدة تحولاً فارقاً في طريقة عمل المفوضية حيث مهدت الطريق أمام المفوضية باعتمادها لهذه المبادىء، لزيادة التفاعل بين الإدارات والحد من تداخل الأنشطة وتحسين التركيز والفعالية، إضافة إلى تسريع ادماج النبابد صلب هيكل الاتحاد الأفريقي ومساراته. فقد ركزنا على تنظيم المجتمعات الإيسوبوعية مع رئيس المفوضية ونائبه والمفوضين والموظفين السامين وذلك كل ثلاثة، بهدف تبادل الأخبار في أعلى هرم القيادة وتعزيز التنسيق بين الإدارات. كما أكدنا متابعة البرامج والخطط الأفقية من خلال المجتمعات الدورية مع المديرين. وبنفس القرر من الأهمية، أولينا العناية الإعلام وتشريك الدول الأعضاء ولجنة الممثلين الدائمين في معالجة برامجنا ومشاريعنا بطريقة فعالة إنطلاقاً من قناعتنا بأن بلوغ أهداف الاتحاد الأفريقي الطموحة والملحة لن يتحقق إلا من خلال تمشي مندمج وشامل.

## 2. تصميم الأدوات

ولقد تم دعماً لتبني الإدارات لهذا النهج ، تعزيز إدارة التخطيط الإستراتيجي ومراقبة السياسات والتقييم وحشد الموارد، فضلاً عن تدريب مدراء البرامج والمخططين وكبار الموظفين في مجال إطار العمل المنطقي. كما تم إعادة تعديل دورة برمجة الموازنة ورزنامتها بحيث يتم استلام التمويل مقدماً في بداية السنة المالية حتى يبدأ التنفيذ في موعده بدلاً من التأخير الذي يقدر بثلاثة إلى ستة أشهر والذي نعيشه حالياً نتيجة التأخير في توفير التمويل. وتماشياً مع القواعد واللوائح المالية ، سوف تعتمد المفوضية نظام التخطيط متعدد السنوات وتدعيم إطار الإنفاق متوسط الأجل اعتباراً من الموازنة القادمة بما يمكن من تحقيق العديد من الفوائد مثل تقليص آجال إعداد الموازنة وتحسين التخطيط الإستراتيجي وتمويل المدى وتصور مشاريع طويلة المدى، وضمان مسار موازنة متحمّل حول السياسة وتوطيد إدارة الأداء وتخفيض التكاليف المرتبطة بإعداد الموازنة.

ولقد شرعنا بعد في تصميم إطار المتابعة والتقييم الذي يمكن المكلفين بإدارةخطط المشاريع وأعوانهم من تقييم النتائج المسجلة بما سيرفع من قدرتهم على قياس مردود أنشطتهم ويوفر لهم المعلومات اللازمة لتقدير خطتهم التنفيذية إن اقتضى الأمر بغية بلوغ أهداف البرامج والخطط المرسومة.

## 3. ضمان الموارد

بالنظر إلى التكاليف الهائلة لتمويل الأمن والتنمية والحكم وأجندة التكامل لأفريقيا ، تشتد الحاجة إلى حشد المزيد من الموارد لدعم المساهمات المحددة للدول الأعضاء. وقد سعينا للحصول على تمويل مناسب ومتوقع لعملياتنا و الواقع أننا لم نصل إلى هذا بعد، إلا أنه تم تشكيل لجنة عالية المستوى حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي برئاسة فخامة السيد أوليسنجو اوباسانجو ، الرئيس الأسبق لنيجيريا ، وقد أجرت اللجنة مشاوراتها خلال العام الحالي وسترفع تقريرها قريباً. وفي نفس إطار تعزيز مصادر التمويل المتوقعة ، تم التفاوض والتوفيق على اتفاقيات برمجة مشتركة مع الشركاء تخص ثلاثة برامج: السلام والأمن والقيم المشتركة و برنامج بناء القدرات المؤسساتية. وستتيح هذه الاتفاقيات الترفيق في نسبة التوقعات وشفافية عملية التمويل كما ستخفف من تكاليف التعاملات المتعلقة برفع التقارير وإجراء المراجعات المالية، فضلاً عن كونها تتطابق مع إعلان باريس حول فعالية المعونة وأجندة أكرا للعمل.

## 4. استعادة الثقة

لقد شكل التأخير والثغرات الحاصلة في التقارير المالية خلال الفترة ما بين 2003 و 2008 وخاصة منها المتعلقة بموازنات البرامج الممولة من قبل الشركاء ، أبرز التحديات التي واجهتها المفوضية الحالية منذ توليها مهامها. فعلى سبيل المثال ، تم إنفاق 300 مليون دولار أمريكي خلال عمليات بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان في الفترة الممتدة من 2003 إلى 2007 دون أن يتم إعداد التقارير المحاسبية بشأنها بصورة تامة وملائمة. وقد واجهت المفوضية نتيجة لذلك أزمة ثقة خطيرة حيث أصدر الشركاء طلبات إستخلاص أحادية ، وهددوا بسحب دعمهم بصورة تامة ، بما ينجر عنه من تأثير سلبي بالغ على عمل المنظمة.

ولم يكن من السهل تجميع الوثائق الداعمة بشأن الأموال التي تم صرفها منذ فترة طويلة في مناخ متازم. إلا أنني سعيد لأننا تمكنا من القيام بذلك وخفضنا من مجموع النفقات موضوع الإشكالية بصورة كبيرة. وأود أن أحبي قيادة نائب الرئيس وعزيمة موظفينا الذين تمكنا من تسوية جميع المسائل العالقة وتحقيق مستوى مخاطرنا المالية إلى أقل من 3 ملايين دولار.



أمريكي، إضافة إلى التوفيق لإتمام المراجعات المالية لبعثة الاتحاد الأفريقي بالسودان بنجاح في سبتمبر 2011. وقد إستفدنا من الدروس المستخلصة من بعثة الاتحاد الأفريقي في السودان بصورة جيدة واستغللناها في ما يتعلق ببعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال (أميصوم).

## 5. ترسیخ النظم

لم تقف فقط عند حد عد معالجة الإشكاليات الأكثر إلحاحا ، بل عملنا أيضا على المنع البات للتساهل في إدارة المخاطر المالية وجميع أشكال التلاعب والنائص ، وذلك من خلال وضع مجموعة من النظم والعمليات التي تمنع تكرار حدوث مثل تلك الكوارث مجددا ، نذكر منها:

- استحداث نظام إدارة موارد المؤسسات (SAP ERP) سنة 2008 ، وتطبيقه لاحقاً على بعثة أميصوم ، الأمر الذي ساعد بصورة كبيرة في تعزيز تبادل المعلومات والمراقبة المالية الداخلية بما أضفت صعوبة على التدخل البشري.
- إعادة تنظيم وتعزيز وحدة محاسبة الشركاء صلب إدارة البرمجة والموازنة والمالية والمحاسبة وكذلك ضمن وحدة حشد الموارد بإدارة التخطيط الإستراتيجي ومراقبة السياسات والتقييم وحشد الموارد.
- إنشاء وحدة خاصة بتمويل السلم والأمن.
- وضع واستحداث الخطوط التوجيهية المالية والإدارية لعمليات حفظ السلام.
- الإستمرار في استعمال المعايير الدولية لمحاسبة الخدمات العامة التي تشرح معايير المحاسبة المعتمدة من قبل المنظمة ضمناً لزيادة الشفافية والمسؤولية.
- تعيين موظفين ماليين لمكاتب الاتصال وتمثيليات للاتحاد الأفريقي.
- تحديث مهام ونظم المراجعة المالية الداخلية وتطبيق أكثر من 90 في المائة من التوصيات السابقة المتعلقة بالمراجعة المالية العالقة منذ سنة 2006.
- استحداث إدارة مرنة تعتمد منهجية كايزن مما أدى إلى تخفيض الفائض وتأكيد تحسن أطر ونظم وعمليات المفوضية.
- تطوير ممارسات وعمليات الشراءات بإعتماد المعايير الدولية بما في ذلك اعتماد دليل شراءات يتضمن إرشادات واضحة وشفافة.
- تعزيز مهام التخطيط والمراقبة والمراقبة والتقييم من خلال تحويل أداة المراقبة والتقييم الأفريقية من مجرد أداة معتمدة على الأنشطة إلى موقع إلكتروني مستند على النتائج.
- وعلاوة على كل هذا، قامت المفوضية بالتدخل السريع في صورة اكتشاف أي تلاعب كما كان الحال في مكتب الكونغو - كينشاسا وكذلك في مالي. وقد تمكنا في أحدى الحالات من استعادة الأموال المختلسة بينما يسعى فيه الإنتربول للقبض على أحد المتهمين، بناء على طلبنا.

## 6. إدارة الموارد البشرية

يمثل موظفونا أهم ثروتنا ولقد بذلنا جهوداً منسقة لتحسين تجربة الموظفين وارضائهم إلى جانب إدارة المهارات. وبعد عشرين عاماً من بقاء الوضع على حاله، تم اعتماد القواعد واللوائح الجديدة للموظفين والتي من شأنها أن تيسر العلاقات بين الموظفين واعرافهم ولو أن تطبيقها سوف يتم بالتدريج نظراً لأسباب تتعلق بموارد الميزانية. كما تمت مراجعة شروط وقوانين الخدمة وتحسينها سنة 2009. وقد تم مؤخراً إجراء دراسة شاملة حول نظام إدارة الموارد البشرية ، وتنتظر المفوضية حالياً في اعتماد ست سياسات إدارية ستحدد بشكل واضح اللوائح والخطوط التوجيهية والمسؤوليات في مجالات إدارة الأداء والمسائلة والتعيين و اختيار الموظفين و مهمات العمل ومصالح المساعدة الطبية و مخصصات التعليم والمنافع وإجازات و عطل الموظفين.

ولضمان بناء القدرات من خلال استقطاب أفضل المرشحين تم تطوير اجراءات و عمليات التعيين. وقد أصبحت الإدارات مدعوة الآن من منطلق العمل جنباً مع وحدة الموارد البشرية، للمشاركة في مسار إنتقاء المرشحين بما يمكنها من اختيار الأفضل والأكثر ملائمة لاحتياجاتها بخصوص الكفاءة والتجربة والحرافية.

ولقد مكننا هذا النهج الجديد في التعيين والذي يشمل عقد اجتماعات دورية لمجلس التعيينات والترقية ، من بلوغ وحتى تجاوز نسب التعيينات المستهدفة وذلك لأول مرة في تاريخ مفوضية الاتحاد الأفريقي. في سنة 2008 ، تم التخطيط لتعيين خمسين شخص وهو ما تم تحقيقه ، وكذلك بالنسبة للعام المولى 2009. وفي سنة 2010 تم تحقيق ذلك بإجراء 48 تعييناً،



أما بالنسبة لعام 2011 فقد فاقت التعيينات العدد المستهدف وهو 55 تعييناً وإضافة لهذا، واستجابة لاحتياجات الإدارات، تمت مراجعة الهيكل التنظيمي واعتمد 123 وظيفة من قبل أصحاب القرار. كما تم إعادة احياء المجلس التأسيسي الذي أصبح يجتمع أسبوعياً للنظر في المسائل العالقة. كما تم وكذلك تحديث جودة المصالح الطبية وتوسيع نطاق الخدمات المقدمة.

## 7. تطوير التكنولوجيا

تواصل التركيز على تنمية تكنولوجيا الاتصال والمعلومات لاعداد الموظفين إلى أن يصبحوا أكثر إنتاجاً في عملهم وذلك من خلال توفير منتجات وخدمات تقنية معلوماتية ذات جودة عالية ومتقدمة مرتكزة على المستخدم ذات كلفة حقيقة مع المحافظة على شبكة موثوقة وبنية تحتية لمركز البيانات تدعم تطبيقات أعمال المفوضية ، وتمكن من إجراء التدريبات الدورية للموظفين التقنيين والمستخدمين، كما توفر الأدوات والخطوات التوجيهية والمعايير المناسبة لإدارة المضمرين. ويمثل نظام الربط بالإنترنت اللاسلكي (وايرلاس) أروع مكسب داخل جدران مقر منظمتنا. وتشمل النتائج الأخرى المسجلة توفر شبكة أكثر ثقة وأمناً مع الحد الأدنى من العائق الزمنية، ومركز بيانات أكثر استقراراً وشبكة موسعة يسهل الوصول إليها من قبل الموظفين والضيوف ونظام بريد الكتروني موثوق. ولقد تم الآن إدراج معظم المكاتب الإقليمية صلب شبكة المقر. كما انفقت نسبة استخدام نظام المؤتمرات المرئية بوصفها أحد أكثر الوسائل توفيرًا للوقت والمال مع زيادة الإنفاقية. وتبذل الجهد حالياً لدمج البرامج الإلكترونية التي من شأنها أن تسهل تقاسم المعرفة والوثائق صلب المفوضية والتي من المتوقع أن تؤدي إلى زيادة العمل الجماعي وتقاسم المعلومات الهامة آلياً بما يتيح عنه تحسين فعالية عملنا ونجاحه.

## 8. ربط الصلة بالأطراف المعنية

إن مفوضية الاتحاد الأفريقي لا تعمل من فراغ ، فالدول الأعضاء وشعوب أفريقيا والمؤسسات العامة والخاصة ووسائل الإعلام ، لديها جميعاً مصلحة في أنشطة المفوضية والرغبة في أن يكونوا جزءاً من عملها. وقد كان لمكتب الكاتب العام للمفوضية دور محوري في هذا الشأن من خلال زيادة التنسيق بين الإدارات والأقسام وتوفير الدعم ل المجتمعات المفوضية وكذلك ل المجتمعات لجنة الممثلين الدائمين والمجلس التنفيذي. وعلاوة على هذا تم تعزيز إدارة الإعلام والاتصال بهدف رفع مستوى التفاعل مع الأطراف المعنية وتوسيع المعرفة بأنشطة المفوضية وإشعاع صورتها. ولتحقيق التمازن بين مؤسسات عموم أفريقيا الرئيسية الثلاث، تم إنشاء مكتب سكرتارية دعم مشترك بالاشتراك مع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والمصرف الأفريقي للتنمية ، بهدف تعزيز التنسيق حول بعض المشاريع ذات الأولوية من خلال مواعدة البرامج وخطط العمل والمجتمعات والأنشطة الأخرى.

## 9. الخاتمة

هذا موجز لبعض الأنشطة المتبعة والإصلاحات المنفذة خلال الأعوام الثلاثة والنصف الماضية لتعزيز إمكانيات المفوضية وقدرتها. ولقد أتت النتائج أكثر تركيزاً وتنظيماً يطبعها القانون. ولكن وبالرغم من الكثير الذي أنجز إلا أنني سأكون أول من يقر إلى جانب نائب رئيس المفوضية بأن هناك فسحة لتحقيق المزيد من النمو والتطور. وتمثل طموحاتنا في الرفع من نسبة قدراتنا على هضم ميزانية المفوضية بما يمكننا من تنفيذ عهدهنا. وانه لمن المفید التذكير بأن الميزانية السنوية للاتحاد قد ارتفعت من 40 مليون إلى 250 مليون في أقل من عشر سنوات في حين أن إعادة النظر في الهيكل والأنظمة ما زال في بداياته ، ويعمل فريقنا الآن على إرساء إجراءات لحل هذه المسائل. كما ان عنايتنا بتدعيم كفاءة الموظفين تتتصدر المراكز الأمامية من برامجنا لأن الحاجة للتعيين والتقويم وإدماج الأعوان الجدد يشكل كلفة خفية أمام عملنا. ولكن ومن منظور إيجابي، وجبت الإشارة إلى أن منظمات أخرى تستسيغ القيمة العالية لأعواواننا.

وأود أن أعيد التأكيد بأننا ملتزمون بتكتيف الجهود من أجل ضمان استدامة التغيرات الحالية والتعامل مع التحديات المتبقية. في الوقت الذي تتجه فيه الأنظار نحو أفريقيا أشدد أنني على ثقتي بأن الأسس القائمة هي الآن في وضع يمكن المفوضية من لعب دورها بشكل أفضل على الساحتين القارية والدولية خلال الأعوام القادمة.

|  |   |
|--|---|
| <p>مفوضية الاتحاد الأفريقي<br/>ص.ب. 3243 أديس أبابا - إثيوبيا<br/>بريد الكتروني: <a href="mailto:dinfo@african-union.org">dinfo@african-union.org</a>، موقع الكتروني:<br/><a href="http://www.au.int">www.au.int</a></p> | <p>رسالة الرئيس<br/>نشرية شهرية صادرة عن إدارة الإعلام والإتصال<br/>مكتب الرئيس</p> |
|--|---|